演說

說種牛痘（續昨）　楊曼青

引痘略一書　何以見得必好呢　因爲此書　說的語語明白　看的人容易記得　不像而今這些個洋書　夾雜好多的洋病洋話　甚麼猩紅熱咧　百斯篇咧　還得重新把病名繙譯一回　他們國的病　彷彿中國也應該有　只見人家這分兒好心嘍　記得閙百斯篇的那一年（即是鼠疫）這個病名兒一傳　閙的我們中國　姑子不得睡　和尚不得安　屈死的人也無其數了　有一種奸商　藉着鼠疫發財　就賣消毒葯水兒　聽說大柵欄某葯房內　很生了一筆大財　竟顧了一家賣藥水兒　謬說得了鼠疫的　燒死　治死　那全在一句話上的關係了　好在種牛痘這件事　其中不至於有多大私弊　有天良的人　萬不肯拿着剜皮刺肉牛財　純是一種公道心眼兒　話雖是如此說　可有一種賣牛痘漿的　在平他心術如何　記得西城有一檔子眞事　這位先生想了個發財的主意　好幾個人湊錢　在奶茶鋪裏　賃了一隻大母牛　把母牛栓在潮濕屋子裏　說是待過幾天　牛就能出一身的痘子　從此大取牛痘漿　這筆財若是發起來　還不是筆老財嗎　牛在潮濕屋子裏幾天　連悶帶受潮濕　也不是出痘　可也不是長疥哪　喝　牛脖子上長出幾個大水泡兒來　這就一路的大取其漿　牛漿可是取出來咧　牛可沒了氣兒了　後來跟奶茶鋪一商量　打算托好朋友出來　無多有少的　給人家幾十吊錢　然後來個肝兒　來牛頭肉　人家奶茶鋪那肯答應啊　非來場官司不可　人家一瞧了不了　噢　牛痘漿的這幾位發起人　認了個啞叭苦子　每人公攤四兩銀子　作爲是給死牛辦了一棚素事　二次說好說歹　奶茶鋪掌櫃的一想　牛死不能復活　衛着好朋友坷子點了頭　這件事情才算了結（仍未完）

讀史一得　（靜觀）

● 捨身救民之縣長

漢公孫舉等寇青兗徐州　討之連年不克　尚書選能治劇者　以韓韶爲嬴縣長　賊聞其賢　相戒不入境　流民萬餘戶　歸縣界　韶開倉賑之　主者以爲不可　韶曰　長活溝壑之人　而以此伏罪　含笑入地矣

靜觀曰　今日地方財政困難　官倉如洗　必欲以古人之不待朝命　開倉賑民之善舉　責之今日縣長　其力尚有不能　然而地方一告災荒　中央即頒賑款　苟能辦賑踴躍　實惠及民　中央且褒其功而錄其續　宦乎爲縣長者　救民如救水火矣　乃倘有坐視災傷　辦賑遲緩者　塔乎　今人可以救民見功　倘無勇往直前之意　而韓韶卽以救民獲罪　亦無異首畏尾之心　此今之地方　所以多流亡　古之郡縣　所以多循吏也　賢哉韓縣長　盜賊既不入境　黎民復荷再生　慈祥惻怛　可以風矣

時事閒評　（平）

● 石佛與銅佛

吾國爲數千年之古國　聲明文物　淵源最久　古跡流傳　國粹所繫　吉光片羽　均足寶貴　乃國人缺乏公共之觀念　往往不加護惜　遂致散失甚多　良可慨也　前聞豫省長官設法保護龍門石佛　頗嘉其深知大體　乃昨閱某報所載　聞近有日本商家多人　在奉天各處購買黃銅古佛　該地佛像　爲日人購買者　已有數千萬之多　故各廟中古佛現日少一日云云　吾不禁爲龍門佛幸　而爲奉天銅佛悲矣　保護古物　實有司之責　奉省段命巡按使素稱明達　總願其督飭屬吏　將子遺之古佛　妥爲保護　勿使再有流于域外者　始不讓豫省長官專美於前也　段公其留意焉

社會譜評　（瘦郎）

● 有個稱道沒有

日前女伶金玉蘭作古　樊樊山易實甫兩名士　前往弔之　據外間傳說　兩人哭之爲痛　或問瘦郎曰　當兩名士哭之極痛之時　不知對于金玉蘭有個稱道沒有　瘦郎笑曰　我若是做了三堂會審的問官　定亦要問問這一句

全寶

…未週知特設廣告總廳前門外甘井胡同內路南寶全堂　電話南局六百二十四號

緞綢號（　）

…客仍恐未能普及週知再爲尊明以祈諸君有購禮貨者希賁臨賜顧必當額外克己謹此廣告前門大[illegible]泰昌總啓　電話南局一零四

洋廣雜貨

…雜貨鐘表玩物以及各種[illegible]貨一概發行賜顧諸君認明本號招牌庶不致悞　電話南局一千二百九十二號

批准立案●

癬疥

…瓶上於春圖姓字以防假冒每瓶價銀五角每小瓶價大洋二角言無二價

…積丸

…堂化積丸兼能理氣暖寒開鬱化積百試百驗無不神效出售百有餘年決不誤人每付價洋五角每封拾付四元

淨毒丹

…不過漫散自愈善能濕清散解毒百發百中神效專解烟花柳巷傳染之毒誠爲第一良方也每盒大洋六角每打十二盒價洋六元半打六盒大洋三圓

本堂開設北京前門外糧食店南頭路東奉天分此老萬德堂藥店便是

緊要新聞

閻將軍剴切陳詞●昨政事堂接太原閻將軍通電云　政事堂　統率辦事處　各省將軍巡按使徐州巡閱使　並轉各鎮守使　承德張家口歸化都統　龍華寧夏吳淞護軍使　同鑒　國體變更　原鑒於列強之趨勢　衛墨之覆轍　所以固邦基　弭後患也　乃滇黔始而勸進　繼而稱兵　人方肆取子毀室之謀　我反昧鬩墻禦侮之義　神州華族　其愚若此　令　浩歎　讀三月二十二日之令　元首明昭日月　天下爲公　反躬自責　剴誠布公　凡在血氣　倫　孰不同深感泣　滇黔諸君　如果誠心愛國　定當痛加悛改　共圖挽救　趙將軍賡電　謂並可剖明心跡　真言貫金石矣　爲大局計　爲滇黔計　無以逾茲　如尚藉詞抗拒　是真甘心破壞　置國家於不顧　謂之爲虎作倀　其又何詞　錫山謬膺軍寄　惟有視爲公敵　與衆共棄　願效前驅　以伸撻伐　諸公公忠體國　諒有同情　急切陳詞　統乞鑒察　閻錫山豔印

唐少川何苦多事●北京袁慰亭先生鑒　白宮睽隔　瞬已連年　憶從癸丑電請執事解職　既蒙嚴譴　即蟄居滬上　對於政事　從未妄發一言　妄建一議　坐是亦久缺箋候　甚罪甚罪　執事數年來　所有衷於約法　行政　世人注視方嚴　固有公論微言　執事亦自知之　自帝制發生　以至滇黔事起　舉國騷然　不可終日　儀雖雅不欲言　而國事重大　亦萬難膜視　近閱報　悉撤消承認帝制之案　而仍居總統之職　在執事之意　以爲自是可敷衍了事　第在天下人視之　咸以爲如此辦法　爲自來中外歷史所無　試就真理窺測　今舉國果有一篤信執事　復能真踐前誓　而實心擁護共和者乎　今茲變致吾同胞　尋干戈　自相殘殺　儀亦深信執事目前所握兵力財力　之充足　亦暫勝於起義之滇黔桂數省　但力服　不能心服　古有明訓　此次義舉　斷非武力所可解決　爲執事掠敵者　蓋在舉國之人心　人心一去　萬牛莫挽　茲陳唯一良策　則祗有請執事以毅力自退　誠以約法上自有規定　相當繼承之人　亦正無俟張皇也　儀秉性狂戇　素荷恕原　愚昧所及　故敢呈最後之忠告　採納幸甚　紹儀叩宥

大總統電復康唐●公府人云　三十日上午八時許　大總統曾以個人名義　發出長電二件　一致康君有爲　一致唐君少川　大致係詳言現在時局之阽危　不應再有破壞　致起外人干涉之漸　兩公聲望卓著　全國景仰　尚請調停其間　以保和局云云

楊士琦將長交通●交通總長梁敦彥　本爲做官老手　對於政務　向持唯諾主義　而對於部務　未能極力整頓　近聞梁總長將以年老精衰字樣　呈請辭職　或將批准　繼任者爲政事堂左丞楊士琦云

周緝之總長辭職作罷●周緝之總長　日來外間盛傳　有辭職之議　昨得政界消息　此事本將見諸事實　惟其原因則係因病　並無其他之意　現在聞已經徐國務卿之慰留　已將其事作罷　大約一時雖未克到部　所並說當不至再見事實云

專門花柳　本醫生專治五淋下疳便毒魚口楊梅毒發或誤用西藥傳染妻子等症看病用藥與市上賣成藥者不同看病不取門診費　寓前門外楊梅竹斜街中間路南□安堂　住醫士張□謹啓

除根癬膏藥　專醫諸般癬症　每貼銅圓七枚　又　拔毒膏　丹專治惡瘡疔毒每瓶銅圓三十枚　又　生肌散　每瓶十枚　寄賣在京都前門外鮮魚口路南玉成祥□子鋪

招租廣告　現在東單牌樓船板胡同南路東單人□會隔壁洋式鋪面一座臨街八尺玻璃窗兩塊後院甚爲寬闊倘有自來水管無論作何生理均屬相宜如有欲租者價格外從廉速請至該處有人看看此廣告　本宅主人啓

要緊聲明 石王氏李子石氷和在安定門外五道營居住門牌二十九號不肖孫石振海串通匪人盜去房契紙三張舖面房契一張地契二套連陞號王文煥王銳等借約代房契各一張又續借約二張同匪潛逃後偵探將石振海拿獲交石氷和之手有伊盟兄趙魚池將石振海保出趙某同振海舊歷二十一日自稱去取房契不料趙某與振海朋比為奸至今數日並未回歸倘振海在外持借約房契紙借貸等事石王氏石氷和不負責任除報警察立案並登報聲明將此房契等件均作廢紙

願學機器者鑒 繡花縫紉 本傳習所專授機器繡花縫紉所需材料各三個月畢業繡花材料學費一個月廿九元縫紉科六元若在所膳宿加膳宿費六元隨時可以報名欲閱簡章請向本所索取每日自上午十時至下午四時各界女客均可來所參觀 星期六下午及星期日恕不接待 崇文門外打磨廠高井胡同西頭路北三號正華女子縫繡傳習所宣武門內西單牌樓安福胡同中間路南二十號復華女子縫繡傳習所同啟

金次長銷假到部◉農商部金次長邦平 日前因病曾經請假一星期 嗣復以其胞妹許字前奉天森林局局長調部任用之胡宗瀛廼弟 行定婚禮 又復續假一星期 刻以婚事已畢 病又就痊 當於日昨銷假到部照常視事云

龍觀光將回南甯◉某外人 昨日得安南水電轉來蒙自消息 略謂臨武將軍龍觀光 奉有中央政府之電令 即日由剝隘帶衛隊二營同南等係與陳炳焜梁啓超等調停戰事 其餘軍隊仍駐原處云

爵職將改授勳位◉昨聞政事堂提議 擬將不再封授爵職 其以前封授之爵職 改授勳位 其已得勳位者 即分別給予相當之榮典 日內即呈復大總統云

熊秉三作調人◉蔡鍔本係熊秉三之門生 又彙同鄉（蔡湘之寶慶人 熊湘之鳳凰人） 感情素好 大總統日前特電召熊君 係以時局已有和平之轉機 現在所未諧者 條件之交換耳 故邀熊君來京使令調停其間 當易於解決 不至有決裂之處也

◉本京新聞◉

更換皮服◉現在節近清明 天氣漸暖 昨清室宣統帝特降諭旨 於舊歷三月初六日起 所有進內當差之王公大臣 均着換穿珍珠毛皮袍褂

總監召見◉京師地面很是重要 大總統亦甚注意 前日午後三時 特召見京師警察廳總監吳炳湘 聞係關於警察上有面諭的事情

恭送公使◉二十九號晚九鐘 駐京俄國公使庫朋斯齊氏起程回國 乘京奉火車出京 已誌前報 聞是日外交部總次長及提署三堂等 均在前門東站送行 以敦睦誼

南下消息◉內史監阮斗瞻中卿 前往南京徐州商議要政 已經向京 頃據官場人云 阮中卿月內還要南下 次聞與馮華甫上將軍 有應磋商的事件

侍衛求餉◉清室御前大臣處各侍衛 現已三個月未領月俸 日前公舉代表面謁該處領侍衛大臣那王 懇請設法維持 聽說那王已允為設法辦理

前站到京◉督理奉天軍務段鎮安將軍 因有要事 須來京與大總統面商 業經電請照准 該將軍前站隨員人等 先期起程乘火車於昨日到京

設立農場◉農商部現擬改良農務計畫 已在南苑三海地方 設立模範農場一處 擬逐日使附近農人往觀 令其改良耕種方法

派員製茶◉農商部現為改良茶葉起見 特在安徽祁門一帶 設立模範製茶場一處 規模宏大 已派該部科員陸榮君為場長 前往籌辦一切

挑選貧民◉京兆尹王志襄君 現在本署桑園內設立貧民工廠一處 特派委員鄭沛溶 昨由朝陽門外粥廠挑選貧民幼孩六十名 帶往工廠習藝

查禁食物◉提署衛生局 日前特飭四郊衛生分局 令派營汛隊兵 將各處售賣有碍衛生食物的 即行查禁售賣 以重衛生

飭防投河◉提署江正堂 近因四郊地面 屢有人民投河 及失足落水淹斃情事 日昨傳諭各營汛 派兵沿岸〻查 並置備撈救器具 預防投河 以重人命

鄉人路斃◉陰歷二十七日早晨 平則門外關廂路北城隍廟前 有一年約三旬的鄉人 面帶病形 走至該處栽倒身死 遂由阜成汛呈報提署 當日王守戎前往相驗畢 搭往三塔寺義地暫厝

五誌欲死◉闔家欲死 連誌本報 現聞又有慶陞齋鞋鋪裴君等 見義勇為 向高振亭嚴蓤堂二君提議 打算人家給程福寬 共湊洋元一百五十元 限兩個月 令程某找房搬家 伊所蓋的棚子 准其將木料拆去 若能辦到 程某全家可以不死 實諸大慈善家所賜也

得彩注意◉德國慈善會開幕 並出彩票 除頭彩獎品 已經領去外 餘二三四彩 尚未有人去領 茲聞號碼二彩九十四號 三彩三十六號 四彩五十七號 中彩者可速即領取可也

日兵演砲◉日本使館步兵衛隊 於三十一號（昨日）上午九時 前往右安門外柴火營一帶 演習發放空砲 至下午四時鈴起隊回營

連長被竊◉三月三十日晚 海甸老虎洞 居住拱衛軍連長孫天佑家 被賊竊去衣服鐲飾銀元 及債票等件 己報明該管地方官 請為上緊拏賊

服毒不確◉妓女服毒一則 係據公字訪員報告 昨據同志會公函 警廳派警調查 當日德陞茶室 排六妓女劉金鳳屋內 有人在彼吵鬧 劉金鳳服毒 並無其事 既係訪員誤報 除即辭退外 合即照函更正

◉各省新聞◉

借屍還魂之續聞◉借屍還魂一事 己三誌本報 據該省將軍署致某報函觀之 似屬尚有疑竇 未敢信以為真 若按山東高等檢察廳梅廳長原函證之 似又屬不虛 事涉渺茫 本報不便妄下斷語 茲特將梅廳長原函登出 真耶假耶 請閱報諸君 自行判斷可也 ▲節錄山東高等檢察廳廳長梅光義與友人函（前略）劉建中借屍還魂之事 京報多有紀載 友朋遺書相問者頗多 不暇一一作復 特舉詳情奉告 頗設法登之報端 省弟酬答不少 東臨道尹龔積柄月初來省 談及聊城縣民崔姓者 偶被盜刦 縣令派員往勸 事主因病不能出見 遺其子當官 詎其人口操南音 委員異而詰之 傍有人

京都
專唱文明大鼓書詞全班 八角鼓張麻子萬人迷對口相聲全月如德壽山改

泰昌（ ）
本號專辦東西各種禮物歷有年矣其物品之精良裝璜之華美頗能迎合泰西之意旨主顧各界諸君所鴛許近日陳列奇

北京恒□
啓者本號開設正陽門外大柵欄東口內路南歷年已久頗蒙各界光顧今因擴充營業起見

京師警察●
專治（兩種龍金水）
此藥水專治乾濕各癬牛皮癬

平胃丸
專治男婦胃痛心口疼痛不舒嘔吐吞酸

祕製五淋丹
此丹專治五淋白濁

藥品救急白喉紅痧注射新药

……雙乳蛾病勢相似若非素有經驗實難頓刻認症致有毫厘千里之誤本藥房中西合參特備……衛生家注意下午兩點出診前門外大馬神廟楊仲五大藥房電話南局七百三十六

都門印書局廣告

本局開辦以來於印刷一道盡力研究精益求精近更添置大號印字機器架以其營業所有鉛印石印無不精美異常有目共賞電鍍銅版刻木版大小銅模大小中西文鉛字圈點花邊各色石印一應俱全凡籍書仿單圖報表冊講義文憑大小名片等一切印刷品均可承辦價廉物美定期交貨如蒙惠顧請移玉虎坊橋東首路北本局面議遠處當時函定無不格外克己

本局電話南局一百三十二號

日此人即借屍還魂之人也委員某亟加詢問始得其詳（詳情另見龔道尹別紙所紀）遂致之來前再三詢訪斷爲還魂無疑弟因請龔君將其人送來濟南以便研究越數日果來弟接談數次其人與尋常人無異毫無疾病其說話不但不似山東音且亦不似南省音略如福建廣東人之說官話又似日本人之說官話也彼見弟時亦拱手作揖亦能朝跪請安然皆甚慣熟據謂是自還魂後在山東所學來者彼並謂彼之本處不行此禮問其生籍貫稱是瑤州府山洋縣人問其何省何國則彼亦不自知蓋自小未嘗出門只知自本村及本村之四鄰耳即縣城亦未嘗去過但聞人傳說耳問其稱官長如何則曰稱爲上司問其稱君上如何則曰稱爲人王問其有無年號則曰公夥一十年問其納稅否則曰每年只納米與糖與官其他無稅也（未完）

命令

政事堂奉

策令徐世揚給予二等文虎章此令

策令李鴻謨給予三等嘉禾章此令

策令周鑾芸給予三等文虎章劉錫廣劉慶恩沈鳳銘均給予四等嘉禾章此令

策令宋子揚楊柱堂給予三等文虎章十國務鄰心鏡給予五等文虎章此令

策令汪嘉棠調署淮安關監督此令

策令劉友才加陸軍中將銜敖廷□爲陸軍礮兵上校並加陸軍少將銜此令

策令蔣鴻遇張之江均授爲陸軍騎兵上校並加陸軍少將銜鄒心鏡李鳴鐘□錫齡均授爲陸軍步兵上校此令

策令張士鑑爲陸軍第十二師參謀長此令

策令海軍部呈請以劉貽遠充任第一艦隊司令處輪機長李孟斌充任第一艦隊司令處軍需長應照准此令

策令恰克圖佐理員張慶桐呈請任命姚明德爲專員公署秘書長趙福疇爲一等秘書金永昌爲二等秘書□仁鏡爲醫官李靖爲監獄官應照准此令

策令安徽巡按使李兆珍呈請任命懷寧等縣知事員缺應准以朱之英試署懷寧縣知事樓之東試署鳳陽縣知事包允榮試署靈璧縣知事此令

策令陸軍部呈請以孫象離充任陝西陸軍第一混成旅步兵第二團團附十世綵充任陝西陸軍第一混成旅少校副官應照准此令

政事堂奉

申令興武將軍朱瑞之母定期□葬著派屈映光前往致祭此令

中華民國五年三月三十日

民國四年內國公債付息通告

照得民國四年內國公債本年四月十二日爲第二次付息之期應將一切辦法摘要刊登京外中西各報俾衆周知除息施行通則全文登錄政府公報並由各該經理機關廣爲印備隨時取閱外茲將應行注意各節登載如左

一付息開始期　四月十二日起

一國內經理付息機關　各省縣知事公署中國交通總行各自中國交通分銀行及公號所或由該兩行委託殷實之商號

一各外埠經理付息機關　各駐外公使館領事館及駐外辦事長官公署交通分行各埠向未設分行者轉託外國行經理之中國商會及其他公共團體

一支收息銀辦法　凡支取息者須將[illegible]期息票持赴經理付息機關[illegible]後該機關將該息票留下如數給息銀但千圓萬圓債票領息時將原債票持赴經理付息機關驗明[illegible]息票人不得先自剪下[illegible]期之息票可作現金繳納錢糧具息票所應收之數係作大洋計算人民持向各該收納錢糧機關繳納其折合銀或制錢之率已由各省財政廳酌定各縣市價折合貼於明顯之處俾繳納息票人民者可共見債票內第一號打洞息票須於領息或繳納錢糧時連同第二號息票一併繳銷各外埠經理付息機關應由各付息機關以本國通用銀圓爲本位按照各該埠貨幣時價折合發給其餘詳細辦法均載於付息施行通則外埠經理付息機關取息人可自向各經理付息機關取閱

內國公債局啓

北京中法實業銀行儲蓄章程廣告

本銀行經收一種特別往來存款名爲儲蓄存款總數每摺不能過洋千圓或銀二千五百兩正每次存款至少一元或一兩每戶發給存摺一扣凡付款或存款等項均須交出存摺所有出入由本行記入簽字爲憑（年息）年息長年四厘其算法如下除照來帳式簿計算外自存款後第二月起每月存款最小之數再加式簿（兌匯款項）一該項儲蓄銀洋能由本行匯至別處分行凡持存摺之亦別處分行支款當預行知照由北京匯至天津無須補水匯至別處分行則本銀行格外克己以最合宜之行情結算特此通告

東安市場 吉祥園 風雨勿阻

舊歷二月三十日 白八 雙慶社准演
特請天津新回 文武 藝員合演

梅蘭芳 王鳳卿

全本行路 汾河灣 打雁進窰

路三寶 姜妙香

高慶奎 程繼仙 貫洪林
全·悅來店·雙獅圖·李敗山

特煩演 俞華庭 清客串

俞振庭 俞贊庭

（郭）（朱）（李）（朱）·（遲）（茹）（謝）
慶來湘泉蕓山佳芳 景崑錫久春芳
文武代打乾元山 金光洞 新彩新
姚玉芙 俞贊亭 許蔭棠
馮惠林 蓉奎官 增長勝 趙之芝香
◁彩樓配▷ 鏢傷 三友 ◁二進宮▷

鮮魚口馬聚源

本號自做紗緞禮帽紗緞六摺便帽貂皮小樣海龍各式皮帽以及絨呢便帽一氣精純新料貨眞價實如蒙惠顧不負諸君之雅意也

吉房招租

吉房一所房勢寬敞潔淨計瓦房十二間灰棚兩間門窗戶壁俱全座落在順治門外右四區兵司前街大欄子胡同路南願租者請至琉璃廠玉皇廟[illegible]宅面議租價有人領看或電商一電話南局二百九十五號[illegible] 本局主人啓

樓房招租 ● 地基出賣

西式樓房二所七十間交通部後門李閣老胡同東頭浴室盆電車馬號俱全又西四牌樓北武王侯西口外往北路東第二門十二丈見方現有舊房六畝能蓋兩大所急賣一千二百元米市胡同八十九號賣謹啓

費度仙買房聲明

鄙人現於安定門內土兒胡同路北門牌二十三號買宅饒馨之饒仁甫瓦房一所共計二十八間陰歷四月交房中保人為天沛堂掌櫃王信芳君該房產如有糾葛有舊業主一面承管與人無涉特此聲明

內利出賃橡皮四輪馬車 廣告

本行現由上洋運到新式四輪車多輛馬車輛潔淨馬西迅[illegible]諸君欲隨時賃用者價目較比他行特別克已價廉欲賃用請即示知可也本行開設地安門內西板橋路西本行暫借地安門內三灶香趙宅電話南局一千三百四十九號 本行主人謹啓

黃醫啓事

鄙人去冬移至宣武門外大街路西門牌九十號所有第一消毒約水發行所一併移至該[illegible]並無在西[illegible]沿五斗齋另立分所至該處劉姓代售葯水早經取消石意近聞五斗齋不闢帝廟[illegible]道姓僞造第一消毒樂水及冒充鄙人名義私行治病聞之深堪訛異除梟請外右一區[illegible]辦外特刊聲明 黃亞孟啓

寶華樓廣告

本樓承造各科勳章如寶光文虎嘉禾五瑞勳位棠蔭褒章及各機關衙署製章紀念名譽章仰蒙當道諸巨公熱心提倡是以不揮研究急[illegible]精進而挽利權又發明七寶陝藍合式夫術瓶盒彝鼎金銀細上裝飾裝品珠寶鐵恢洋金文玩加煉[illegible]金格鋼首飾[illegible]管退換忠顧諸右駕臨部號方知斯言非謬矣[illegible]號在[illegible]誠護國寺街電話南局一千一百六十九號分號在前門勸[illegible]電話有局七八號 本樓主人啓

天樂園 場二 德月 坤廿 社九
張董翠·女起解 王(玉)卿 捉放 金雙 小滑 金鳳 孟牧 趙小(佟)蘭柳 小小雄 張五宋 小英 金月●
秀芬·玉堂春 王卿 放回 翠官 薰油 拌彩 小羊 榮莉 (芳林 雙德 黃玉 雷玉 百杰。金梅 探
[illegible]張鳳玉·玉春 如(連 坤 仙 芬 山川 麟 卿卷 福仙 于)奎 池香 陣紅 陣秋 歲烈。小 龔窰●

同樂 鳥廣 九廿 金楊金元 小毛包 小彩寶 永玉 張金 小 小楊寶 小 金劉 捉土 小少 金小 忠 小四